



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ፳፭
አዲስ አበባ የካቲት ፱ ቀን ፲፱፻፺፪

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

6th Year No. 25
ADDIS ABABA - 9th March, 2000

ማጠቃለያ	CONTENTS
አዋጅ ቁጥር ፳፻፲፯/፲፱፻፺፪ ዓ.ም. የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት አስተዳደር አዋጅ ገጽ ፩፻፪፻፶	Proclamation No. 197/2000 Ethiopian Water Resources Management Proclamation Page 1250

አዋጅ ቁጥር ፳፻፲፯/፲፱፻፺፪
የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት አስተዳደር አዋጅ

የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት በአግባቡ ተጠብቆና በተገቢው አስተዳደር ሥር ሆኖ ለሕዝብ፣ ለላቀ ማኅበራዊ እና ኢኮኖሚያዊ ጥቅም እንዲውል ለማድረግ የውሃ ሀብት ጥበቃ ፣ አጠቃቀምና አስተዳደር አዋጅ ማውጣት በማስፈለጉ ፡

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል ፡

ክፍል አንድ
ጠቅላላ ድንጋጌዎች

ሀ. አጭር ርዕስ
ይህ አዋጅ “የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር ፳፻፲፯/፲፱፻፺፪” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

ቁ. ትርጓሜ
የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ ፡

ሀ. “የውሃ መመናመን” ማለት በሰው ሰራሽ ወይም በተፈጥሮ ለአዋ ምክንያት የውሃ ጎብት መጠን በአንድ የተወሰነ ወቅት መገኘት ከሚገባው መደበኛ ደረጃ እየቀነሰ መምጣት ነው ፡

ቁ. “የቤት ውስጥ ግልጋሎት” ማለት ለመጠጥ ፣ ምግብ ለማጠፋፈል ፣ ለጸዳት ወይም ለሌላ የቤት ውስጥ ሥራ ማዋል ነው ፡

ቁ. “ከአቅም በላይ የሆነ ኃይል” ማለት በኢትዮጵያ የፍትሕ ብሔር ሕግ እንደተደነገገው ነው ፡

PROCLAMATION NO. 197/2000
ETHIOPIAN WATER RESOURCES MANAGEMENT PROCLAMATION

WHEREAS, it has become necessary to issue a water resources management, protection and utilization Proclamation to put the water resources of Ethiopia to the highest social and economic benefit for its people through appropriate protection and due management;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE
General Provisions

1. *Short Title*
This Proclamation may be cited as the “Ethiopian Water Resources Management Proclamation No. 197/2000.”

2. *Definitions*
Unless the context requires otherwise, in this Proclamation:

1) “Depletion of water” means a decrease in the quantity of water below its normal level at a given season, whether due to man-made or natural causes;

2) “Domestic use” means the use of water for drinking, cooking, sanitation, or other domestic purposes;

3) “Force majeure” means as defined in the Civil Code of Ethiopia.

የንዱ ዋጋ
Unit Price 4.40

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፱፻፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

- ሀ. “የክርሰ ምድር ውሃ” ማለት ከመሬት ገጽ በታች የሚገኝ ውሃ ነው።
- ለ. “የገጽ ምድር ውሃ” ማለት የረጋ ወይም የሚፈስ በመሬት ላይ የሚገኝ ውሃ ነው።
- ሐ. “የውሃ ሀብት” ማለት የገጽ ምድር እና የክርሰ ምድር ውሃ ሲሆን በማዕድን አዋጅ ቁጥር ፶፪/፲፱፻፹፭ መሠረት የማዕድን ውሃንና የጂኦተርሚል ክምችቶችን አይጨምርም።
- ተ. “ተቆጣጣሪ አካል” ማለት የማዕከል የውሃ ሀብትን በሚመለከት ሚኒስቴሩ ወይም በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት ከሚኒስትሩ ውክልና የተሰጠው አካል ነው።
- ት. “የመንግሥት አካል” ማለት ማንኛውም የፌዴራል መንግሥት ወይም የክልል መስተዳድር ወይም የአዲስ አበባ ከተማ መስተዳድር ወይም የድራዳዋ አስተዳደር አካል ነው።
- ሐ. “ባሕላዊ መስኖ” ማለት መሬትን ለማልማት በአንድ ልክንድ ውስጥ ከአንድ ሊትር የማይበልጥ ውሃን በመውሰድ ወይም አንድ አርሶ አደር ከአንድ ሂክታር የማይበልጥ መሬትን የሚያለማበት በአርሶ አደር የሚካሄድ መስኖ ነው።
- ተ. “ቆሻሻ” ማለት ማናቸውም በጠጣር፣ በፈሳሽ ወይም በተናግ (ጋስ) መልክ ወደ ማናቸውም የውሃ ሀብት አካል የሚጨመር፣ የሚለቀቅ ወይም የሚያፋጉ ጉጂ ነገር ነው።
- ፲፩. “የተበከለ ውሃ” ማለት ልሳሽና ከፋ-በረከታዎች የሚወጣ ቆሻሻ ውሃ እንዲሁም መርዛም ውሃ ነው።
- ፲፪. “የውሃ ቅኝት” ማለት እርጋኒክ ወይም ኢንጋርጋኒክ ይዘት ያላቸውን ነገሮች በመጠቀም ወይም በውሃው የሙቀት መጠን ለውጥ ምክንያት ውሃው በመበከሉ ሊከሰት የሚችል ጉዳት ነው።
- ፲፫. “የውሃ ጥራት” ማለት በፊዚካል፣ በኬሚካል፣ በማይክሮ ባዮሎጂካል፣ በባዮኮሎጂካል እና ራዲዮሎጂካል ገጽታው በሚታወቀው መሠረት የውሃ ጥራት መግለጫ ነው።
- ፲፬. “የውሃ ጥራት ደረጃዎች” ማለት ከዚህ በላይ በንዑስ አንቀጽ ፲፱ ውስጥ ከተጠቀሱት ገጽታዎች አኳያ ሊጠበቁ የሚያስፈልጉትንና የሚፈቀዱትን ደረጃዎች በመወሰን የሚያረጋግጥ መለኪያና የጥራት አወሳሰን ነው።
- ፲፭. “ተፋሰስ” ማለት ወደ አንድ መልክዕ ምድራዊ አቅጣጫ የሚረሱ የገጽ ምድርና የክርሰ ምድር ውሃዎች የሚያካልፉት አካባቢ ነው።
- ፲፮. “የውሃ አካላት ዳርቻ” ማለት ክልል እና ወይም ርቀቱ በተቆጣጣሪው አካል አግባብ ባለው የመንግሥት አካል አማካይነት የሚወሰን መሬትና ማናቸውም የውሃ አካል የሚገናኙበት ሥፍራ ነው።
- ፲፯. “የውሃ መሃጃ” ማለት ውሃ ሁልጊዜ ወይም አንዳንድ ጊዜ የሚሄድበት የተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ ወንዝ፣ ጅረት፣ ቦይ ወይም ማንኛውም የውሃ መውረጃ ነው።
- ፲፰. “የውሃ ሥራዎች” ማለት የውሃ ሀብትን ጠቀሜታ ላለው ተግባር ለማዋል የተገነቡ ወይም የሚገነቡ ማናቸውም ሰው ሰራሽ ሥራዎች ሲሆኑ ይህም መጥለፍን፣ መገደብን፣ መቆፈርን ወይም መሰርሰርን፣ መጥረግን፣ መመርመርን፣ መቆጣጠርን፣ ማጣራትን፣ መለካትን፣ ማንጓጓዥን፣ ማስተላለፍን፣ ጨው አልባ ማድረግን፣ ኮርፍ መከላከያ መገንባትንና፣ ሌሎች ተግባራትና የመሳሰሉ ሥራዎችን ማከናወን ያጠቃልላል።
- ፲፱. “የውሃ ሀብት አስተዳደር” ማለት የውሃ ሀብትን ማልማትን፣ አጠቃቀምን፣ መንከባከብን፣ መጠበቅንና መቆጣጠርን የሚመለከቱ ተግባራትን ያካተተ ነው።

- 4) “Groundwater” means water existing beneath the surface of the ground;
- 5) “Surface water” means static or flowing water on the surface of the ground;
- 6) “Water resource” means surface or ground water; however, it does not include mineral and geothermal deposits as provided under proclamation No.52/1993;
- 7) “Supervising body” means the Ministry where it pertains to water resources at central level, or any organ delegated by the Ministry pursuant to Article 8 (2) of this Proclamation;
- 8) “Public Authority” means any organ of the Federal Government or Regional Government or Addis Ababa City Council or Dire Dawa Administration Council.
- 9) “Traditional irrigation” means peasant managed irrigation that supplies water to land at a maximum rate of one or one liter per second (1.l/s) or not more than one hectare of land per peasant for his/her subsistence use;
- 10) “Waste” means any harmful matter introduced, released or discharged into any water body in any solid, liquid or gaseous form;
- 11) “Polluted water” means sewage and industrial effluents including toxic water;
- 12) “Water Pollution” means harm caused as a result of the pollution of water by using organic or inorganic matter or as a result of a change in the temperature of the water;
- 13) “Water quality” means the description of the characteristics of water as defined by its physical, chemical, microbiological, and radiological parameters;
- 14) “Water quality standards” means determination of quality by identifying the requirements and permissible quality standards regarding the parameters stated in Sub-Article 13 above;
- 15) “Basin” means a geographical area, described by the watershed limits of a water system including surface and underground water flowing into a common terminus;
- 16) “Bank of water bodies” means land whose boundary and/or distance is determined by the Supervising body and by the relevant Public authority and includes any area on which water body exists;
- 17) “Watercourse” means natural or man-made river, stream, canal or any waterway through which water flows at all times or part of the time;
- 18) “Water works” means any man-made work constructed or to be constructed for the purpose of putting water to beneficial use, and includes diversion, clearing, dam construction, drilling, clearing, investigation, regulation, purification, measurements, transportation, transmission, desalination, dike construction and other related and similar works.
- 19) “Water resource management” means activities that include water resources development; utilization, conservation, protection and control.

- ፩. “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደቅደም ተከተሉ የውሃ ሀብት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው።
- ፪. “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብትና ግዴታ የተሰጠው አካል ነው።
- ፫. “የንብረት አገልግሎት” ማለት በፍትህ ተጠቅሞ ሕግ ቁጥር ፳፱፻፲፱ መሠረት የተተረጎመው የንብረት አገልግሎት ነው።
- ፬. ዓላማ
የአዋጁ ዓላማ የአገሪቱ የውሃ ሀብት በአግባቡ ተጠብቆ ለኢትዮጵያ ሕዝብ ለላቀ ማኅበራዊ እና ኢኮኖሚያዊ ጥቅም መዋሉን፣ በሚገባ መጠበቅን መከታተልና መቆጣጠር፣ የውሃ ጎጂ ገጽታዎችን መከላከል፣ እንዲሁም የውሃ ሀብት ጠቅላላ አስተዳደር በሚገባ መካሄዱን ማረጋገጥ ይሆናል።
- ፭. የአፈጻጸም ወሰን
ይህ አዋጅ የውሃ ሀብት አስተዳደርን በተመለከተ በኢትዮጵያ ውስጥ በሚገኙን በማናቸውም የውሃ ሀብት ላይ ተፈጻሚነት ይኖረዋል።
- ፮. የውሃ ሃብት የሕዝብ ስለመሆኑ
ሁሉም የአገሪቱ የውሃ ሃብት የመንግሥትና የሁሉም የኢትዮጵያ ሕዝብ የጋራ ሀብት ነው።
- ፯. መሠረታዊ መርሆዎች
 - ሀ. የተቀናጁ የተፋሰስ ማስተር ፕላን ጥናቶች እና የውሃ ሃብት ሕጎች ማንኛውም የውሃ ሃብት ለሁሉም የኢትዮጵያ ሕዝብ ከሁሉም ለላቀ ማኅበራዊ እና ኢኮኖሚያዊ ጥቅም መዋሉን የሚመዘኑና የሚያረጋግጡ ይሆናሉ።
 - ለ. የማንኛውም ሰው ማኅበራዊና ኢኮኖሚያዊ የልማት መርገግ ግብሮች፣ የኢንቨስትመንት ዕቅዶችና የውሃ ሃብት ልማት ስራዎች የኢትዮጵያን የውሃ ሃብት አስተዳደር ፖሊሲ፣ አግባብነት ያላቸውን የተፋሰስ ማስተር ፕላን ጥናቶች እንዲሁም የውሃ ሃብት አስተዳደር ሕጎችን የተከተሉና መሠረት ያደረጉ መሆን አለባቸው።
 - ሐ. ተቆጣጣሪው አካል ማንኛውም የውሃ ሃብት ለሁሉም የኢትዮጵያ ሕዝብ ለላቀ ማኅበራዊና ኢኮኖሚያዊ ጥቅም መዋሉን የኢትዮጵያ የውሃ ሃብት አስተዳደር ፖሊሲን፣ የተፋሰስ ማስተር ፕላን ጥናቶችን እና የውሃ ሃብት ሕጎችን መሠረት በማድረግ ያረጋግጣል። ያስተዳድራል።
 - ተ. የኢትዮጵያ የውሃ ሃብት አስተዳደር በፈቃድ ሥርዓት ላይ የተመሠረተ ይሆናል።
- ፲. የአገልግሎት ቅድሚያ ስለመስጠት
 - ሀ. ለቤት ውስጥ ግልጋሎት የሚውል ውሃ ለሌላ ለማናቸውም ግልጋሎት ከሚውል ውሃ ቀደምትነት ይኖረዋል።
 - ለ. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የውሃ ሀብቱ አስቀድሞ ለአንድ ለተወሰነ አገልግሎት በመዋሉ ወይም እንዲውል በመታቀዱ ብቻ ግልጋሎቱን ከሌሎች የውሃ ግልጋሎቶች ሁሉ ሊያስበልጠው ወይም የቅድሚያ መብት ሊያሰጠው አይችልም።

ክፍል ሁለት
ስለተቆጣጣሪ አካል

- ፩. ስለተቆጣጣሪው አካል ሥልጣንና ተግባር
 - ሀ. ተቆጣጣሪው አካል ስለውሃ ሀብት ዕቅድ፣ አስተዳደር፣ አጠቃቀም እና ጥበቃ ኃላፊ ይሆናል። እንዲሁም በአዋጁ መሠረት ስራውን ለማከናወን የሚያስፈልገው ሥልጣን ይኖረዋል። ከዚህ በላይ የተነጋረው አጠቃላይ አንጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ተቆጣጣሪው አካል የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል።

- 20) “Ministry” or “Minister” means the Ministry and Minister of Water Resources respectively;
- 21) “Person” means any natural or juridical person;
- 22) “Servitude” shall have the meaning given in Article 1359 of the Ethiopian Civil Code;
- 3. Purpose
The purpose of the Proclamation is to ensure that the water resources of the country are protected and utilized for the highest social and economic benefits of the people of Ethiopia, to follow up and supervise that they are duly conserved, ensure that harmful effects of water are prevented, and that the management of water resources is carried out properly.
- 4. Scope of Application
This Proclamation shall apply with respect to water resources management on, the water resources that exist in Ethiopia.
- 5. Public Ownership of Water Resources
All water resources of the country are the common property of the Ethiopian people and the state.
- 6. Fundamental principles
 - 1) The integrated Basin Master Plan Studies and Water Resources legislative framework shall serve as a point of reference and ensure that any water resource is put to the highest social and economic benefit of the people of Ethiopia.
 - 2) The social and economic development programmes, investment plans and programmes and water resources development activity of any person, shall be based on the country’s Water Resources Policy, the relevant Basin Master Plan Studies and Water Resources laws.
 - 3) The Supervising body shall ensure and administer that the management of any water resource is put to the highest social and economic benefits of the Ethiopian people in accordance with the provisions of the Ethiopian Water Resources Policy, Basin Master Plan Studies and Water Resources laws.
 - 4) Management of the water resources of Ethiopia shall be in accordance with a permit system.
- 7. Preference Among Uses
 - 1) Domestic use shall have priority over and above any other water uses.
 - 2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (1) of this Article, pre-allocation of water resource to a given purpose or its being planned, shall not give it priority over and above any other uses.

PART TWO
Supervising Body

- 8. Powers and Duties of the Supervising Body
 - 1) The Supervising body shall be responsible for the planning, management, utilization and protection of water resources. It shall also have the necessary power for the execution of its duties under the provisions of this Proclamation. Without limiting the generality of the above statements, the Supervising body shall have the following powers and duties:

- ሀ) ፈቃድና የሙያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ይሰጣል፤
 - ለ) የውሃ ሀብትን ልማት፣ ጥበቃ፣ አጠቃቀም እና ቁጥጥር በሚመለከት ጥናቶች መካሄዳቸውን ያረጋግጣል፤
 - ሐ) በተለያዩ ግልጋሎቶች ወይም ተገቢዎች መካከል የውሃ ሀብት ክፍፍልንና የአጠቃቀም ሁኔታዎችን ይወስናል፤
 - መ) የውሃ ሥራዎች ለማከናወን የሚያስችል ፈቃድ ማናቸውም ሰው ሲጠይቅ ስለሥራዎቹ የተዘጋጁ እቅዶችና ሃሳቦች እንዲቀርቡለት ይጠይቃል፤ የቀረበለትንም ያጸድቃል፤ ውድቅ ያደርጋል፤ ወይም ያሻሽላል፤
 - ሠ) የቅየሳዎችን፣ የንድፎችን (የዲዛይን) እና የውሃ ሥራዎች ገርገሮችን /ስፔሲፊኬሽን/፣ እንዲሁም ለውሃ ሀብት ልማት የሚፈለጉትን የውሃ ሥራዎች ግንባታ የጥራት ደረጃ ይመሠርታል፤ የውሃ ሥራዎች ተገቢውን ደረጃ የጠበቁ መሆናቸውን ይቆጣጠራል፤
 - ረ) የውሃ ሀብት እንዳይበከል እና ለጤናና ለአካባቢ የጤና ጠንቅ አለመሆኑን ለማረጋገጥ አግባብነት ካላቸው የመንግሥት አካላት ጋር በመመካከር መመሪያ ያዘጋጃል፤
 - ሰ) የግድብ ውሃ በግድቦች እና በሰዎች፣ በንብረትና በሰብል ላይ ጉዳት እንዳያደርስ ለመከላከል እንዲቻል ለሃይድሮሊክ ስትራቴጂክ የደንበኝነት መመሪያ ያወጣል፤
 - ሸ) አግባብነት ካላቸው የመንግሥት አካላት ጋር በመመካከር የተበከለ ውሃ ወይ ውሃ ሀብት ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት የሚቀርብ የፈቃድ ማመልከቻን ለመቀበል የሚያስችል የጥራት ወይም የጤናማነት ደረጃ እንዲወጣ ያደርጋል፤
 - ቀ) ከኢትዮጵያ የውሃ ሀብት ፖሊሲ፣ አግባብነት ካለው የተፋሰስ ማስተር ፕላን እና የውሃ ሀብት ሕጎች ጋር የማይረጸዱ ወይም የማይስማሙ የውሃ ሥራዎች እንዲስተካከሉ ወይም እንዲታገዱ ትዕዛዝ ይሰጣል፤ ተግባራዊ መሆኑንም ያረጋግጣል፤
 - በ) በማናቸውም አካባቢ አስቸኳይ የውሃ እጥረት በሚከሰትበት ወቅት በውሃ አጠቃቀም ላይ ሊደረግ ስለሚገባው ገደብ መመሪያ ያወጣል፤ አፈጻጸሙንም ይቆጣጠራል።
- ፪. ተቆጣጣሪው አካል የተሰጠውን ሥልጣንና ተግባር በተቀላጠፈ ሁኔታ ለማከናወን ሲል እንደአስፈላጊነቱ አግባብነት ላለው አካል የውክልና ሥልጣን ሊሰጥ ይችላል።

9. ስለክርክሮች አወሳሰን

- ፩. ተቆጣጣሪው አካል ከፈቃዱ ጋር የተያያዙ መብቶችን ወይም ግዴታዎችን በተመለከተ በባለፈቃዶች መካከል ወይም በባለፈቃድና በሥራተኛ ወገኖች መካከል የሚነሱ ማናቸውም ክርክሮችን ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣ ደንብ በሚወሰን ሥነ ሥርዓት መሠረት አይቶ መወሰን ይችላል። እንዲሁም ተቆጣጣሪው አካል አንደኛው ተከራካሪ ወገን ለሌላኛው ተገቢውን ካሳ እንዲከፍል ለመወሰን እና ውጤቶቹን ለማስፈጸም አስፈላጊውን ትዕዛዝ ለመስጠት ሥልጣን ይኖረዋል።
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ተቆጣጣሪው አካል በሚሰጠው ውሳኔ ቅር የተሰኘ ወገን ውሳኔው በደረሰው በጅ ቀናት ውስጥ ሥልጣን ላለው ፍርድ ቤት ይግባኝ ሊያቀርብ ይችላል። ሆኖም ከጅ ቀናት በኋላ የሚቀርብ ይግባኝ ተቀባይነት አይኖረውም።

- (a) issue permits and certificates of Professional Competence;
 - (b) ensure that studies relating to water resources development, protection, utilization and control have been carried out;
 - (c) determine the allocation and manner of use of water resources among various uses and users;
 - (d) require submission of plans and proposals from any person who apply for a permit to undertake any kind of water works and approve, reject, or amend such plans and proposals;
 - (e) establish quality standards for surveys, design and specification of waterworks as well as standards for the construction of waterworks, necessary for the development of water resources; it shall also supervise compliance of water works with the established standards;
 - (f) prepare directives, in consultation with public bodies concerned, in order to ensure that water resources are not polluted and hazardous to health and environment;
 - (g) issue directives pertaining to the safety of hydraulic structures for the prevention of damages caused by dam water to dams, persons, property and crops;
 - (h) cause, in consultation with the public bodies concerned, the issuance of quality or health standards which enables it to entertain an application for a permit to discharge or release polluted water into water resources;
 - (i) give an order of rectification or suspension of waterworks which are incompatible or inconsistent with the Ethiopian water resources policy, relevant Basin Master Plan Studies and water resources legislative framework; and ensure its implementation;
 - (j) issue directives, regarding water use restrictions in a situation of water shortage emergency, and supervise the implementation of same.
- 2) The Supervising body may, where necessary, delegate its powers and duties to the appropriate body for efficient execution of its duties.

9. Settlement of Disputes

- 1) The Supervising body may, in accordance with procedures to be laid down by regulations to be issued pursuant to this proclamation, examine and decide disputes between permit holders, as well as between a permit holder and a third party concerning rights or obligations arising from permits. The Supervising body shall also have the power to determine and execute compensation to be paid by one party to the other.
- 2) A party aggrieved by the decision of the Supervising body may, pursuant to Sub-Article (1) of this Article, appeal to the Court of competent jurisdiction within 60 days following receipt of the decision; provided, however, that no such appeal shall be admitted after the expiry of the 60 days.

- ፫. በተቆጣጣሪው አካልና በባለፈቃዱ መካከል፣ ከፈቃዱ ጋር በተያያዙ ምክንያቶች ሚፈጠር ማንኛውም ክርክርና አለመግባባት ወይም የይገባኛል ጥያቄ በተቻለ መጠን በጋራ ውይይት ይፈታል።
- ፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ጉዳዩ በጋራ ውይይት ሊፈታ ካልቻለ በሽምግልና ጥያቄ ታይቶ ይወሰናል። ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ ይወሰናል።

ክፍል ሦስት
ስለውሃ ሀብት ዝርዝር ሁኔታና የተወሰዱትን
እርምጃዎች ስለመመዘገብ

፲. የውሃ ሀብት ዝርዝር ሁኔታ እና የተወሰዱ እርምጃዎችን ስለመመዘገብ

- ፩. ተቆጣጣሪው አካል የውሃ ሀብትን ጥቅም ላይ ለማዋል እንዲቻል ይኸው ሀብት ስለመኖሩ በቂ ዕውቀት መኖሩን የማረጋገጥ ጋላፊነት ያለበት በመሆኑ በአገሪቱ ውስጥ ያለውን የውሃ ሀብት ዝርዝር ያዘጋጃል ወይም እንዲዘጋጅ ያደርጋል። ዝርዝሩንም ይይዛል። ዝርዝሩም፡
 - ሀ) በዓመት ውስጥ በማናቸውም አስፈላጊ ወቅት የውሃ ሀብት ስለመገኘቱ፣ ስለመኖሩ፣ የሚገኝበትን ሥፍራ፣ ስለመጠኑና ስለጥራቱ መለያ እና መግለጫ፣
 - ለ) የውሃውን አቅርቦት በሚመለከት በየክፍለ ዓመቱ የሚጠበቀው ፍላጎት መለያና መግለጫ፣
 - ሐ) ፍጆታዊ እና ፍጆታዊ ያልሆነ የውሃ ግልጋሎትን በሚመለከት በየጊዜው የተጠናቀሩ መረጃዎችን፣ ይጨምራል።
- ፪. ተቆጣጣሪው አካል በውሃ ሀብት መጠቀምን፣ ቆሻሻን ውሃ ሀብት ውስጥ መልቀቅን ወይም መድፋትን እንዲሁም የውሃ ሥራዎች ግንባታን በሚመለከት በቀረቡ ሰዓት ማመልከቻዎች ላይ የተወሰደውን እርምጃ የሚያሳዩ መዝገቦችን በሁሉም ደረጃዎች አቋቁሞ ይይዛል። መዝገቡም በዚህ አዋጅ መሠረት ሚኒስቴሩ የሚያወጣው መመሪያ የሚጠይቀውን መረጃ የሚያካትት ይሆናል።
- ፫. የሀገሪቱን ጠቅላላ የውሃ ሀብት ዝርዝር በማዕከላዊነት ለማወቅ እንዲረዳና ሀብቱ በተገቢው ሁኔታ ጥቅም ላይ መዋሉን ለማረጋገጥ አግባብነት ያላቸው የመንግሥት አካላት ሚኒስቴሩ በሚወስነው አኳኝን በየክልላቸው ስለሚገኘው የውሃ ሀብት ዝርዝር እና የውሃ ሀብቱን ጥቅም ላይ ለማዋል ስለተፈጸሙ ድርጊቶች መረጃዎችን ለሚኒስቴሩ መስጠት አለባቸው።
- ፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) የተጠቀሱት መረጃዎችም ሚኒስቴሩ የሚይዛቸው የውሃ ሀብት መረጃ ማዕከል አካል ይሆናሉ።

ክፍል አራት
ስለፈቃዶች እና የሙያ ፈቃድ

፲፩. ስለፈቃድ አስፈላጊነት

- ፩. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፪ የተጠቀሱት ልዩ ሁኔታዎች እንደተጠበቁ ሆነው ማንም ሰው ከተቆጣጣሪው አካል ፈቃድ ሳያገኝ የሚከተሉትን ተግባራት ሊፈጽም አይችልም፡
 - ሀ) የውሃ ሥራዎችን መገንባት፣
 - ለ) ለራስ ግልጋሎትም ሆነ ለሌሎች ሰዎች ውሃ ማቅረብ።

- 3) Any dispute, controversy or claim between the Supervising body and the permit holder, arising due to reasons related to the permit may, to the extent possible, be resolved through negotiation.
- 4) In the event that agreement cannot be reached through negotiation, pursuant to Sub-Article (3) of this Article, the case shall be settled by arbitration. The details shall be determined by the regulations to be issued for the implementation of this proclamation.

PART THREE
Inventory of Water Resources and Registry of Actions

10. Inventory of Water Resources and Registry of Actions

- 1) Being responsible to ensure acquiring adequate knowledge of the water Resources available for beneficial uses, the Supervising body shall prepare or cause to be prepared and maintain the inventory of water resources of the country.
The inventory will include:
 - (a) identification and description of the occurrence, availability, location, amount and quality of water resources at any significant points in time of a year;
 - (b) identification and description of seasonally expected demands for the supply of water;
 - (c) periodically compiled data on consumptive and non-consumptive use of water.
- 2) The Supervising body shall establish and maintain at all levels, registers of all actions taken with respect to applications which pertain to water use, discharge or release of wastes into water resources, and construction of waterworks. The Register shall include such other information as may be required by directives issued by the Ministry pursuant to this Proclamation.
- 3) In order to make/ keep an inventory, at a central level, of all water resources of the country, all appropriate public bodies shall give information to the Ministry, as it may determine, regarding the inventory and actions taken with respect to the utilization of water resources in their respective region.
- 4) The information stated in Sub-Article (3) of this Article should become an integral part of the Water Resources Information Center maintained by the Ministry.

PART FOUR
Permits and Professional Licenses

11. Necessity of Permits

- 1) Without prejudice to the exceptions specified under Article 12 of this Proclamation, no person shall perform the following activities without having obtained a permit from the Supervising body:
 - (a) construct waterworks;
 - (b) supply water, whether for his own use or for others;

- ሐ) ራሱ ከውሃ ሀብት የወሰደውንም ሆነ ከሌላ አቅራቢ የተቀበለውን ውሃ ለሌላ ማስተላለፍ፤
- መ) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት በሌላ ሁኔታ ካልተደነገገ በስተቀር ማናቸውንም ቆሻሻ በውሃ ሀብት ውስጥ መልቀቅ ወይም መድፋት።

፪. ማንኛውም ሰው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (ከ) ለተጠቀሱት ተግባራት ፈቃድ እንዲሰጠው ከመጠየቅ በፊት ስለዕቅዱ በቅድሚያ ከተቆጣጠረው አካል ጋር መመካከር አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

፫. ፈቃድ ስለሚያስፈልጋቸው የውሃ ግልጋሎት ዓይነቶች

- ኧ. ማናቸውም ሰው ከተቆጣጠረው አካል የተሰጠ ፈቃድ ሳይኖረው የውሃ ሀብትን ለሚከተሉት ተግባራት ሊያውል ይችላል፡
 - ሀ) በእጅ የውሃ ጉድጓድ ለመቆረር ወይም በእጅ ከተቆረረ ጉድጓድ ውሃ ለመጠቀም፤
 - ለ) በባሕላዊ የመስኖ እርሻ፣ ለባሕላዊ የማዕድን ማውጣት ተግባር እና ለባሕላዊ የእንስሳት እርባታ ሥራ እንዲሁም በውሃ ለሚሠራ የእህል ወፍሬም አገልግሎት።

፩. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (ከ) ሀ) እና (ለ) ለተጠቀሱት ግልጋሎቶች የሚውል ውሃ ያለአግባብ ጥቅም ላይ እንዳይውልና እንዳይባከን ለማድረግ ተቆጣጠሪው አካል እንደአስፈላጊነቱ አግባብነት ያላቸውን መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል።

፬. ስለፈቃድ ማመልከቻ

- ኧ. በውሃ ሀብት ለመጠቀም፣ ቆሻሻን ውሃ ሀብት ውስጥ ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት እና የውሃ ሥራዎች ግንባታን ለማከናወን የፈቃድ መጠየቂያ ማመልከቻ ለተቆጣጠሪው አካል መቅረብ ይኖርበታል። ማመልከቻውም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ የተመለከተውን ዝርዝር መረጃ ያካተተ ይሆናል።
- ፩. ለሰው ሕይወት፣ ለእንስሳት፣ ለዕጽዋትና ሕይወት ላላቸው ማናቸውም ነገሮች አደገኛ የሆነ ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስጥ ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት የሚቀርብ ማንኛውም ማመልከቻ ተቀባይነት አይኖረውም። ሆኖም ተቆጣጠሪው አካል አመልካቹ በካዩን ቆሻሻ አስቀድሞ እንዲያካም ካደረገ ወይም ካሳከመ በኋላ እንዲሉት ወይም እንዲደፉ በመጠየቅ ማመልከቻውን ሊቀበለው ይችላል። ዝርዝሩ ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

፭. ስለፈቃድ አሰጣጥ

- ኧ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፭ ንዑስ አንቀጽ (፫) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የታቀደው የውሃ ግልጋሎት፡
 - ሀ) በውሃ ሀብቱ የመጠቀም ሕጋዊ መብት ያለውን ሰው ጥቅም በማናቸውም መልኩ የማይነካ ከሆነ፤
 - ለ) በውሃ ሀብትና በአካባቢው ላይ ጎጂ ውጤትን ወይም ብክለትን የማያስከትል ከሆነ፤
 ተቆጣጠሪው አካል ከዚህ በላይ በአንቀጽ ፲፫ መሠረት ማመልከቻው ሲቀርብለት ማመልከቻው ከቀረበበት ቀን ጀምሮ በስልጣን ተኖሮ ውስጥ ለጠያቂው ፈቃዱን ይሰጠዋል።
- ፩. ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ሆኖ ተቆጣጠሪው አካል በፈቃዱ ውስጥ ሊጠቀሱ የሚገባቸውን መረጃዎች፣ ሁኔታዎችና ገደቦች በፈቃዱ መጠየቂያው ቅጽ ላይ ያስጻፋል።

- (c) transfer water which he/she abstracted from a water resource or received from another supplier; and
- (d) release or discharge waste into water resources unless otherwise provided for in the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

2) Any person shall be required to discuss his/her proposal with the supervising body prior to applying for a permit for the purposes specified in Sub-Article (1) of this Article. The details shall be determined by regulations.

12. Types of Water Uses Not Requiring Permits

- 1) Any person shall utilize water resources for the following purposes without holding a permit issued by the Supervising body:
 - (a) dig water wells by hand or use water from hand-dug wells;
 - (b) use water for traditional irrigation, artisanal mining and for traditional animal rearing, as well as for water mills.

2) The Supervising body may, where necessary, issue directives to prevent inappropriate use and wastage of water regarding the uses mentioned in Sub-Article (1) (a) and (b) of this Article.

13. Application for Permit

- 1) An application for water use, release or discharge of waste, and waterworks construction permits shall be submitted to the supervising body. The application shall include detailed information as may be specified in the the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
- 2) Any application for a permit to release or discharge any waste, which endangers human life, animals, plants and any living things, into water resources shall not be accepted. However, the Supervising body may accept the application requiring the applicant to release or discharge after having treated the pollutant. The details shall be determined by directives to be issued by the Ministry.

14. Issuance of Permits

- 1) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (3) of Article 15 of this Proclamation the Supervising body shall issue the permit applied for, in accordance with Article 13, within sixty (60) days after receipt of the application, where the proposed use of water does not:
 - (a) infringe, in any manner, any person's legitimate interests upon the water;
 - (b) entail pollution or harmful effects on the water resource and the environment;
- 2) The Supervising body shall state the detail information, conditions and restrictions which should be mentioned in the permit form. The detail shall be determined by regulations to be issued for the implementation of this proclamation.

፲፩. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱት ምክንያቶች ሳይሟሉ በመቅረታቸው ማመልከቻው በተቆጣጣሪው አካል ውድቅ የሚደረግ ሲሆን፣ ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ማመልከቻው ውድቅ መደረጉንና ምክንያቶቹን በጽሑፍ ለአመልካቹ ያስታውቃል።

፲፪. ፈቃዱ ሆነቶ የሚቆይበት ጊዜና እድሳት

፩. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፱ መሠረት የተሰጠ ፈቃድ ጸንቶ የሚቆይበት ጊዜ እና ፈቃዱ የሚታደስበት ተገቢው የጊዜ ገደብ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይወሰናል።

፪. ፈቃድ ያገዙ በፈቃዱ ውስጥ የተጠቀሱትን ሁኔታዎች፣ ግዴታዎችና ገደቦች እንዲሁም በዚህ አዋጅና ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ ውስጥ የተመለከቱትን አስፈላጊ ሁኔታዎች ማክበሩን ተቆጣጣሪው አካል ሲያረጋግጥ ፈቃዱን ያድሳል።

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ፈቃዱ በጊዜ ገደቡ ሳይታደስ ከቀረ እንደተወረዘ ይቆጠራል።

፲፫. ፈቃዱን ስለማሻሻልና ማስተላለፍ

፩. ፈቃድ ያገዙ የተፈቀደሉት የውሃ መጠን እንዲቀንስበት ወይም እንዲጨመርለት ወይም ውሃውን ጠቀሜታ ላለው ሌላ ተግባር እንዲያውል ፈቃዱ እንዲሻሻልለት ሊያመለክት ይችላል።

፪. ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሰው ማመልከቻ ሲቀርብለት በአሥር ቀናት ውስጥ ውሳኔ ያስጥበታል።

፫. ተቆጣጣሪው አካል የአካባቢ ሁኔታዎች በመለወጣቸው ወይም በውሃ ለመጠቀም ያለው ፍላጎት በመጨመሩ ወይም በማናቸውም ሌላ በቂ ምክንያት የውሃውን ክፍፍል እንደገና ማስተካከል አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው ይህንኑ ለፈቃድ ያገዙ ከስልጣን ቀናት በፊት በጽሑፍ በማስታወቅ ፈቃዱን ሊያሻሽል ይችላል። ሆኖም ማሻሻያው በአካባቢው ላይ በደረሰው ተፈጥሮአዊ ለውጥ ምክንያት ካልተደረገ በስተቀር፣ ማሻሻያ በመደረጉ ምክንያት በፈቃድ ያገዙ ለሚደርስ ጉዳት በፍትህሰብረት ሕግ መሠረት በጉዳት አድራሻ ካሳ ይከፈላል።

፬. ፈቃድ ያገዙ ሲጠይቅ እና በተቆጣጣሪው አካል ሲፈቀድ በውሃ ሀብት የመጠቀም ፈቃድ ለሌላ ሰው በሕጋዊ መንገድ ሊተላለፍ ይችላል።

፲፬. ስለፈቃድ መሠረዝ ወይም መታገድ

ፈቃድ ያገዙ የሚጠበቅበትን ግዴታዎች የማያሟላ ወይም የማያከብር ሆኖ ሲገኝ ተቆጣጣሪው አካል በማናቸውም ጊዜ ፈቃዱን በሙሉ ወይም በከፊል ሊያግድ ወይም ሊሠርዝ ይችላል። ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይወሰናል።

፲፭. ስለቅራታ

፩. የሚከተሉትን ጉዳዮች የሚመለከቱ ማመልከቻዎች በመጀመሪያ ደረጃ ለተቆጣጣሪው አካል ይቀርባሉ፡-

- ሀ) በውሃ ሀብት ለመጠቀም ወይም በውሃ ሀብት ውስጥ ቆሻሻ ለመድፋት ወይም ለመልቀቅ፣ ወይም
- ለ) የውሃ ሥራዎች ግንባታ ለማካሄድ፣ ወይም
- ሐ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ሀ) እና ለ) የተመለከቱትን ተግባራት ለማከናወን የተሰጠ ፈቃድ እንዲሻሻል ወይም እንዲተላለፍ፣ ወይም
- መ) የውሃ ሀብት አጠቃቀምን አስመልክቶ በውሃ ሃብቱ ለመጠቀም ሕጋዊ መብት ባላቸው ሰዎች መካከል የሚነሱ አለመግባባቶች።

3) Where the Supervising body rejects an application for the reasons mentioned in Sub-Article (1) of this Article, it shall notify the applicant, in writing, of the rejection and the reasons thereof, within the time limit specified in Sub-Article (1) of this Article.

15. Duration and Renewal of Permit

1) The duration and the appropriate time limit for renewal of the permit issued as per Article 14 of this proclamation shall be determined by the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

2) The Supervising body shall renew the permit, having ascertained that the permit holder has observed the conditions, obligations and restrictions mentioned in his/her permit, as well as in this proclamation and regulations issued thereunder.

3) A permit shall be presumed to have been cancelled if it is not renewed within the time limit to be determined pursuant to Sub-Article (1) of this Article.

16. Amendment and Transfer of Permit

1) The permit holder may apply for a decrease or an increase of the quantity of water permitted or to be allowed to use the water for other beneficial uses.

2) When the application mentioned in Sub-Article (1) of this Article is submitted to it, the Supervising body shall decide thereon within ten (10) days.

3) The Supervising body may amend a permit on account of change of environmental conditions, or an increase in the demand for water, or where adjustment of allocation of water becomes necessary on any other satisfactory grounds, by giving sixty (60) days prior written notice to the holder; provided, however, that compensation shall be payable to the permit holder in accordance with the civil code, for damages he incurred as a result of the amendment, except where the amendment is made due to occurrence of natural changes in the environment.

4) A water resource use permit may legally be transferred to another person at the request of the permit holder and upon approval by the Supervising body.

17. Revocation or suspension of Permit

The Supervising body may, at any time, suspend or revoke a permit in whole or partially where the holder fails to observe or fulfil his/her obligations. The details shall be determined by the regulations to be issued for the implementation of this proclamation.

18. Grievances

1) Applications relating to the following matters shall, in the first instance, be submitted to the Supervising body for decision:

- (a) to use a water resource, or to discharge or release waste into a water resource; or
- (b) undertake construction of water works; or
- (c) amend or transfer of a permit issued under Sub-Articles (1) (a) and (b) of this Article;
- (d) seeking a decision on a dispute arising from water use between persons who have legal rights to use such a water resource.

- ፪. ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አዋጅና አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት በቀረበለት ማመልከቻ ላይ ተገቢውን ውሳኔ ይሰጣል፤ እስፈላጊውን እርምጃም ይወስዳል።
- ፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተቆጣጣሪው አካል በሰጠው ውሳኔ ወይም በወሰደው እርምጃ ቅር የተሰኘ ወገን ውሳኔው ከተሰጠ በስተቀን አንስቶ በስልሳ (፳) ቀናት ውስጥ ቅሬታውን ሥልጣን ላለው ፍርድ ቤት ሊያቀርብ ይችላል።

፲፱. ስለሙያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ማንኛውም ሰው ከተቆጣጣሪው አካል የተሰጠ የሙያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ሳይኖረው ለንግድም ሆነ ለሌላ ዓለማዊ የገበያ ምድር የውሃ ሥራዎች ግንባታ ለማካሄድ ወይም ጥልቅ የውሃ ጉድጓድ ቁፋሮ ፣ ስርሰራ ወይም ጠረጋ ለማካሄድ ወይም ከነዚህ ጋር የተያያዘ የአማካሪነት አገልግሎት ለመስጠት አይችልም። ዝርዝር ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይወሰናል።

ክፍል አምስት
ስለፈቃድ ክፍያ እና የውሃ ግልጋሎት ዋጋ

- ፳. ስለፈቃድ አገልግሎት ክፍያ
 - ፩. ለሚከተሉት ጉዳዮች የፈቃድ አገልግሎት ክፍያ ይፈጸማል፡
 - ሀ) የውሃ ሥራዎችን ለመገንባት ፈቃድ ለማግኘት፤
 - ለ) በውሃ ግልጋሎት ለመጠቀም ፈቃድ ለማግኘት፤
 - ሐ) ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስጥ ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት ፈቃድ ለማግኘት፤
 - መ) ውሃ ነክ ለሆነ ጉዳይ ማናቸውንም ፈቃድ ለማግኘት፤ ለማደስ፣ ለማሻሻል ወይም ለማስተላለፍ።
 - ፪. ማንኛውም ሰው የሙያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ለማግኘት፣ ለማሳደስ ወይም ለማሻሻል የአገልግሎት ክፍያ ይከፍላል።
 - ፫. የክፍያው መጠን ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይሆናል።
 - ፬. ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩)–(፫) መሠረት የተወሰነውን የአገልግሎት ክፍያ የመስጠት ሥልጣን ተሰጥቶታል።
 - ፭. ተቆጣጣሪው አካል ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ሕዝባዊ ጠቀሜታ ያላቸው የተወሰኑ ግልጋሎቶች ከአገልግሎት ክፍያ ነጻ እንዲሆኑ ማድረግ ይችላል።

፳፩. ስለውሃ ግልጋሎት ዋጋ

- ፩. በዚህ አዋጅ መሠረት የውሃ ሀብትን ለማንኛውም ለተፈቀደ ግልጋሎት ለማዋል የውሃ ግልጋሎት ዋጋ ይከፈላል። የሚከፈለው የክፍያ ተመን ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይሆናል።
- ፪. ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የተወሰነውን ዋጋ የመሰብሰብ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

- 2) The Supervising body shall give an appropriate decision on an application submitted to it in accordance with this proclamation and regulations to be issued for its implementation and take the necessary measure thereof.
- 3) Any party aggrieved by the decision or measures taken by the Supervising body on matters specified in Sub-Article (1) of this Article may appeal to the competent court of law within sixty (60) days as of the date on which the decision was given.

19. *Certificate of Professional Competence*
No person shall engage, whether for commercial purpose or otherwise, without holding Certificate of Professional Competence given by the Supervising body, in the field of water-works construction activity pertaining to surface water, or water well drilling, or cleaning activity or giving a consultancy service relating thereto. The details shall be determined by the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

PART FIVE
Fees and Water Charges

- 20. *Service Fees*
 - 1) Fees shall be paid for permits pertaining to the following water uses:
 - (a) to get a permit for waterworks constructions;
 - (b) to get a permit for water use;
 - (c) to get a permit to release or discharge waste into water resources;
 - (d) to get any permit relating to water, to renew or amend, or to transfer a permit to another person.
 - 2) Any person shall pay a service fee to get a Certificate of Professional competence or to have it renewed or amended.
 - 3) The amount of the service fee shall be as specified in the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
 - 4) The Supervising body is hereby authorized to collect the service fee determined pursuant to the provisions of Sub-Articles (1)-(3) of this Article.
 - 5) The Supervising body may exempt from payment of service fee for certain services of public use as may be specified in the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

21. *Water Charges*

- 1) Water charge shall be paid to use water resources for any use allowed under this Proclamation. The amount of water charge shall be as may be specified in the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
- 2) The Supervising body is authorized to collect the water charge determined under Sub-Article (1) of this Article.

፫. ተቆጣጣሪው አካል ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት የተወሰኑ ሰዎችን ከውሃ ግልጋሎት ዋጋ ክፍያ ነጻ ሊያደርግ ይችላል።

፳፪ በውሃ ሀብት ውስጥ ቆሻሻን ለመልቀቅ ወይም ለመደፋት ስለሚደረግ ክፍያ

፩. ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስጥ ለመደፋት ወይም ለመልቀቅ ፈቃድ በተሰጣቸው ሰዎች ቆሻሻን ለመደፋት የተወሰነ ክፍያ ይከፈላል። የሚከፈለው ክፍያ አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይሆናል።

፪. ተቆጣጣሪው አካል በደንቡ የተወሰነውን ክፍያ የመሰብሰብ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

**ክፍል ስድስት
ስለንብረት አገልግሎት**

፳፫ ስለንብረት አገልግሎት

፩. ማናቸውንም የተፈቀዱ የውሃ ሥራዎች ተግባራዊ ለማድረግና ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ የንብረት አገልግሎቶች እና የመተላለፍ መብቶች በመሬት ባለይዞታዎች ላይ የግዴታ ይሆናሉ።

፪. የንብረት አገልግሎቱ የሚመሠረትባቸው ልዩ ልዩ ሁኔታዎች ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይወሰናሉ።

፫. የንብረት አገልግሎቱ መብት የሚገኘው ደንቡን መሠረት በማድረግ ተቆጣጣሪው አካል በሚያጸድቀው ሁኔታ ብቻ ነው።

፬. ማንኛውም የንብረት አገልግሎት መብት ያገኘ ሰው በተቆጣጣሪው አካል የጸደቁትን የንብረት አገልግሎቱ የተመሠረተባቸውን ሁኔታዎች ሊለውጥ ወይም ሊያሻሽል አይችልም።

፭. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የንብረት አገልግሎት ሰጪው መሬት ባለይዞታ የንብረት አገልግሎቱን ጥቅም ከሚያገኘው ሰው ተገቢ ካሳ የማግኘት መብት አለው።

፳፬ የንብረት አገልግሎት መቋረጥ

የንብረት አገልግሎት መብት ከዚህ በታች በተጠቀሱት ምክንያቶች ይቋረጣል፡

፩. ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ በተወሰነው የጊዜ ገደብ ውስጥ የንብረት አገልግሎቱ መብት በተሰጠው ሰው ወይም በወራሹ ወይም በተተኪው ተግባራዊ አለመደረጉን የንብረት አገልግሎት ሰጪው መሬት ባለይዞታ ለተቆጣጣሪው አካል ያስረዳ እንደሆነ መብቱ ቀረ ይሆናል።

፪. በመብቱ መጠቀም ያልተቻለው ከአቅም በላይ በሆነ ኃይል ምክንያት መሆኑን ባለመብቱ ለተቆጣጣሪው አካል ማስረዳት የቻለ እንደሆነ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ ተፈጻሚ አይሆንም።

ክፍል ስባት

ስለ ውሃ አካላት ዳርቻዎችና ስለ ውሃ ጉጂ ገጽታዎች

፳፭ የውሃ አካላት ዳርቻዎችን ስለመጠበቅ

ተቆጣጣሪው አካል አግባብ ካለው የመንግሥት አካል ጋር በመመካከር እና በመተባበር፡

3) The Supervising body may exempt certain persons from the payment of water charge as may be specified in the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

22. Charges for the Release or Discharge of Wastes into Water Resources

1) Charges shall be paid by the permit holders, for the discharge or release of waste into water resources. The amount of the charge shall be determined by the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

2) The Supervising body is hereby authorized to collect the charge determined pursuant to the regulations.

**PART SIX
Servitude**

23. Servitude

1) All servitude required for the implementation and enforcement of all permitted waterworks and right of way shall be obligatory on possessors of land.

2) The conditions upon which the servitude depended shall be determined by regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

3) Acquisition of servitude shall be subject to conditions to be approved by the Supervising body on the basis of regulations issued.

4) any person who acquires a servitude shall not alter or modify the conditions laid by the Supervising body upon which the servitude has been based.

5) The possessor of the land encumbered pursuant to sub-Article (1) of this Article is entitled to adequate compensation from the beneficiary of the servitude.

24. Termination of the Servitude

Servitude shall be terminated on the following grounds.

1) Servitude shall be terminated when the possessor of the land so encumbered demonstrates to the Supervising body that the servitude has not been exercised by the beneficiary of the servitude or his successor in-title or the person replacing him, within the time limit specified in the Regulations to be issued for the implementation of this proclamation.

2) The provisions of Sub-Article (1) of this Article shall not apply where the beneficiary of the servitude demonstrates to the Supervising body that his failure to exercise the servitude right is due to causes of force majeure.

PART SEVEN

Water Banks and Harmful Effects of Water

25. Protection of Banks of Water Bodies

The Supervising body, in collaboration and in consultation with the appropriate public body may:

፩. የተወሰኑ የውሃ አካላት ዳርቻዎችን ወሰን መክለል፤
፪. በተከለሉ የውሃ አካላት ዳርቻዎች ክልል ውስጥ ያሉ የዕጽዋት ሽፋኖች ወይም ዛፎች እንዳይመገገጩ ወይም እንዳይቆረጡ እንዲሁም የመኖሪያ ቤቶች እንዳይገነቡ መክለል ይችላል። ዝርዝሩ በሚኒስቴሩ በሚወጣው መመሪያ መሠረት ይወሰናል።

፳፮. የውሃ ጉዳይ ገጽታዎችን ስለመቆጣጠር

አግባብ ያላቸው የመንግሥት አካላት፣ ከተሞች እንዲቆረቆሩ ወይም መንደሮች እንዲመሠረቱ ከማድረጋቸው በፊት በጎርፍና ሌሎችም ከውሃ ጋር በተያያዙ ምክንያቶች ሊደርሱ የሚችሉ ጉዳዮችን፣ ተጽዕኖዎችን ወይም አደጋዎችን ለመከላከል ወይም ጉዳዮቹ፣ ተጽዕኖዎቹ ወይም አደጋዎቹ እንዳይደርሱ ለማድረግ እንዲቻል ከተቆጣጠረው አካል ሙያዊ ምክር መጠየቅ አለባቸው።

ክፍል ስምንት
ስለውሃ ተገልጋዮች ማኅበራት

፳፯. አደረጃጀት

፩. አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ተቆጣጣሪው አካል አግባብነት ካላቸው የመንግሥት አካላት ጋር በመመካከር ውሃን ጠቀሜታ ላለው ግልጋሎት ለማዋል የውሃ ተጠቃሚዎች ማኅበራት እንዲቋቋሙ ያበረታታል።

፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንደተጠበቀ ሆኖ የውሃ ተገልጋዮች ማኅበራት በተጠቃሚዎቹ አካላት እና ፈቃደኝነት ሊቋቋሙ ይችላሉ።

፫. የውሃ ተገልጋዮች ማኅበራት አደረጃጀት ዝርዝር አፈጻጸም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይሆናል።

፬. ስለማኅበራቱ አደረጃጀት አግባብነት ያላቸው የፍትሕ ብሔር ሕግ ደንጋጌዎች ተፈጻሚ ይሆናሉ።

ክፍል ስምንት
የመሸጋገሪያ ደንጋጌዎች

፳፰. የመሸጋገሪያ ደንጋጌ

፩. ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት በማንኛውም የመንግሥት አካል በተሰጠ ፈቃድ ወይም ያለፈቃድ፡

ሀ) የውሃ ሥራዎችን ግንባታ ያካሄደ ወይም የሚያካሄድ፤

ለ) በውሃ ሀብት ራሱ በመጠቀም ወይም ለሌሎች ሰዎች ውሃን በማቅረብ ላይ ያለ፤

ሐ) ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስጥ በመልቀቅ ወይም በመደፋት ላይ ያለ

ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚወጣው ደንብ ከሚጻፍበት ቀን ጀምሮ በ፲፪ ወራት ጊዜ ውስጥ በውሃ ሥራዎቹ ወይም በውሃው መጠቀም ለመቀጠል ወይም ቆሻሻን በውሃ አካላት ውስጥ ለመልቀቅ ወይም ለመደፋት ፈቃድ እንዲሰጠው ለተቆጣጣሪው አካል ማመልከት አለበት።

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ፈቃድ እንዲሰጠው የሚጠይቅ አመልካች ለተጠቀሱት ተግባራት ፈቃድ ለማግኘት ሊያሟላ የሚገባው ቅድመ ሁኔታና ሊያቀርብ የሚገባው መረጃ አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ በሚወሰነው መሠረት ይሆናል።

- 1) delimit the boundaries of the banks of certain water bodies;
- 2) Prohibit clearing, cutting trees or vegetations and construction of residential houses, within the delimited banks of water bodies. The details shall be determined pursuant to the directives to be issued by the Ministry.

26. *Control of Harmful Effects of Water*

The appropriate public bodies shall, before allowing or causing the founding of towns or villages, request the Supervising body for technical advice in order to prevent or avoid damages, adverse impacts or accidents which may occur as a result of floods and other factors related to water.

PART EIGHT
Association of Water users

27. *Organization*

- 1) The Supervising body may, in consultation with the appropriate public bodies, encourage the establishment of water users' associations, as it deems necessary to utilize water for beneficial uses.
- 2) Without prejudice to the provisions of sub-Article (1) of this Article association of water users may be established upon initiation and the will of the users.
- 3) Details of the organization of water users' association shall be pursuant to regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
- 4) The relevant provisions of the Civil Code regarding the formation of such associations shall apply.

PART NINE
Transitory Provisions

28. *Transitory Provisions*

- 1) Any person who, before the coming into force of this Proclamation, with a permit issued to him by a any public body or without such a permit:
 - (a) has carried or is carrying out waterworks construction;
 - (b) is utilizing a water resource for himself or is supplying water to other persons;
 - (c) is releasing or discharging waste into water resources;shall apply to the supervising body for a permit, within 12 months from the coming into force of regulations to be issued for the implementation of this Proclamation, to be able to continue benefiting from the water works, using water or discharging wastes into the water body.
- 2) The prerequisite conditions to be fulfilled and the information required to be given by the applicant who applied for a permit pursuant to Sub-Article (1) of this Article and for the purposes specified there-under, shall be as determined by the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

- ፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ያላመለከተ የውጭ ሀብት ተጠቃሚ በተመደበው መደብኛ የፈቃድ አገልግሎት ዝናዎ ላይ ዛግርሰንት (ምሳሪ በውጭ) መቆሜ ከፍሎ በሚቀጥሉት ፶፭ ቀናት ውስጥ ሊያመለክት ይችላል።
- ፬. ተጠቃሚው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወይም ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ያላመለከተ እንደሆነ ተቆጣጣሪው አካል፣ በውጭ ሀብቱ እንዳይገለገል ሊያግደው ይችላል።
- ፭. ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወይም (፫) መሠረት ማመልከቻው ሲቀርብለት የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች ወይም አዋጁን ለማስፈጸም የሚወጣውን ደንብ በግልጽ የሚያቃረን እስከሆነ ድረስ የጠየቀውን ፈቃድ በጅ ቀናት ውስጥ ይሰጣል፤ ማመልከቻው የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች ወይም አዋጁን ለማስፈጸም የሚወጣውን ደንብ የሚቃረን ከሆነ በዚህ ንዑስ አንቀጽ በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ማመልከቻው ውድቅ መደረጉንና ምክንያቶቹን በጽሑፍ ለአመልካቹ ያስታውቃል።
- ፮. ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት በማንኛውም የመንግሥት አካል በተሰጠው የመያብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት መሠረት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፱ በተመለከተው የመያብቃት መስክ የተሰማረ ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚወጣው ደንብ ከሚጻፍበት ቀን ጀምሮ በስልጣን ተቀናቅኖ ተቆጣጣሪው አካል ዘንድ ቀርቦ መመዝገብ እና የመያብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት መያዝ አለበት።
- ፯. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፮) መሠረት አመልካቹ የመያብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ለማግኘት ሊያሟላው የሚገባው ቅድመ ሁኔታና ሊያቀርብ የሚገባው መረጃ አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ በሚወሰነው መሠረት ይሆናል።
- ፰. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፮) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ቀርቦ ባላመለከተ ሰው ላይ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) ድንጋጌ ተፈጻሚ ይሆናል።
- ፱. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፮) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ካላመለከተ ቀድሞ የተሰጠው የመያብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት እንደተሰረዘ ይቆጠራል።

፳፱. ስልጣን

ይህን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣውን ደንብ የተላለፈ ማንኛውም ሰው፣ በወንጀልኛ መቆሜ ሕግ በተደገገው መሠረት ይቀጣል።

፴. ደንብ የማውጣት ሥልጣን

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች ለማስፈጸም የሚረዳ ገዢር የአፈጻጸም ደንብ ያወጣል።

፴፩. መመሪያዎች

ሚኒስትሩ ይህን አዋጅ ተግባራዊ ለማድረግ የሚረዳ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

- 3) A water resource user who fails to apply within the time limit mentioned in sub-Article (1) of this Article may apply within the next 60 days upon a penalty payment of 50% over and above the normal permit fee.
- 4) If the user fails to apply pursuant to the provisions of sub-Articles (1) or (3) of this Article, the supervising body may revoke the user of his right to use the water resource.
- 5) The Supervising body shall, when the application is submitted to it pursuant to the provisions of sub-Articles (1) or (3) of this Article, issue the requested permit within 60 days, provided that the request does not explicitly contradict the provisions of this Proclamation or the regulations issued thereunder; or if the request contradicts the provisions of this Proclamation or the regulations issued thereunder, it shall notify the applicant in writing, of the rejection, including the reason therefore within the time limit specified in this sub-Article.
- 6) any person who, holding a Certificate of Professional Competence issued to him by any public body before the coming into force of this Proclamation, is engaged in any of the activities mentioned in Article 19 of this Proclamation, shall register with the supervising body and hold a Certificate of professional competence within 60 days as of the effective date of the regulations issued for the implementation of this Proclamation.
- 7) The prerequisite to be fulfilled and the information required to be given by the applicant for issuing of the Certificate of Professional competence pursuant to sub-Article (6) of this Article shall be as may be determined by regulations to be issued for the implementation of this proclamation.
- 8) The provisions of Sub-Article (3) of this Article shall apply to a person who fails to apply within the time limit specified in Sub-Article (6) of this Article.
- 9) If a person fails to apply within the time limit specified in sub-Article (6) of this Article the Previously granted Certificate of Professional Competence shall be considered to have been revoked.

29. Penalty

Any person who violated this Proclamation or Regulations issued thereunder, shall be punished in accordance with the provisions of the Penal Code.

30. Power to Issue Regulations

The Council of Ministers shall issue detailed Regulations for the implementation of the provisions of this Proclamation.

31. Power to Issue Directives

The Ministry may issue directives for the implementation of this Proclamation.

፴፪. ስለተሻራና ተፈጻሚ ስለማይሆኑ ሕጎች

- ሷ. የውሃ ሀብት አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር ፲፪/፲፱፻፹፮ በዚህ አዋጅ ተሸራል።
- ፱. ይህን አዋጅ የሚቃረን ማናቸውም ሕግ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የአሠራር ልምድ በዚህ አዋጅ የተሸፈኑትን ጉዳዮች በሚመለከት ተፈጻሚነት አይኖረውም።

አዋጁ የሚጻፍበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከየካቲት ፱ ቀን ፲፱፻፺፪ ዓ.ም ጀምሮ የጻፍ ይሆናል።

አዲስ አበባ የካቲት ፱ ቀን ፲፱፻፺፪ ዓ.ም

ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

32. Repealed and Inapplicable Laws

- 1) The Water Resources Utilization Proclamation No. 92/1994 is hereby repealed.
- 2) any laws, regulations, directives, guidelines or practices relating to matters covered by this Proclamation shall have no force or effect to the extent that they conflict with the provisions of this Proclamation.

33. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of the 9th day of March, 2000.

Done at Addis Ababa, this 9th day of March, 2000.

NEGASO GIDADA (DR.)
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ትተመ
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE